

よこはま・Yokohama

URL <http://www.yoke.or.jp/>

まいつきにちはつこう
毎月5日発行

はつこうしゃ こうえきざいだんほうじんよこはましこくさいこうりゅうきょうかい
発行者：公益財団法人横浜市国際交流協会 (YOKE)

へんしゅう じんかぞく かい
編集：インドネシア人家族の会

じゅうしょ
住所：〒241-0822

よこはましあさひく おか
横浜市旭区さちが丘 54-56

Tel/Fax : 045-391-7911

Setiap bulan terbit tanggal 5

Penerbit : YOKE

【 10月号 】

Editor : PKIY

Alamat : 〒241-0822

Yokohama-shi, Asahi-ku Sachigaoka 54-56

URL : <http://indonesia-family.sakura.ne.jp/>

◆ SILAHKAN MENGGUNAKAN BAHASA JEPANG UNTUK MENGHUBUNGI INFORMASI - INFORMASI DI BAWAH INI

◆ YOKOHAMA INTERNASIONAL FESTIVAL 2016

Mari berbagi dan mengenal aneka budaya seni dan pangan dari berbagai dunia! PKIY juga akan menampilkan kesenian dan kedai pangannya.

Hari/Tanggal : Sabtu, 8 Oktober ~ Senin (libur nas. 'Taiku no Hi), 10 Oktober

Untuk kesenian Indonesia (jam 13:00 kurang lebih)

J a m : 10 : 30 ~ 16:00

Tempat : みなとみらい グランモール公園・美術の広場

Biaya : Gratis

🎧 PKIY akan menampilkan tari *BaLi* dan *Band PARA KENSHUSI* 🎧

🍷 Kedai pangan oleh Ibu Suni Nakazaki dan Ibu Rita 🍷

◆ HOCH POCH MUSIK FESTIVAL

Berarti macam-macam, seperti halnya di Nihon Odori adalah tempat bercampurnya aneka ragam budaya dari berbagai dunia. Pesta musik gratis untuk semua kalangan.

Hari/Tanggal : Minggu, 16 Oktober

J a m : 11:30 ~ 17 : 30

Tempat : にほんおおどお よこはまこうえん かんないえきみなみぐちかいじょう よこはまあか そうご よこはまえきひがしぐち
日本大通り、横浜公園、関内駅南口会場、横浜赤レンガ倉庫、横浜駅東口
はまテラス会場、横浜7th AVENUE会場

Biaya : Gratis

Keterangan : HOCH POCH MUSIK FESTIVAL 事務局

Tel./Fax. 045-323-9351/323-9352

Home page : <http://www.arcship.jp/nihon-street/>

※ Dapatkan pamphlet di tiap kuyakusho, shiyakusho atau lainnya.

◆ MENANAM BIBIT TULIP DAN MENYABUT KONYAKU IMO

チューリップ球根植え付けと昭和村産こんにやく芋堀り隊募集

Akan diadakan di Yokohama Koen, bagaimana cara menanam bibit tulip dan mencabut konyaku Imo. Dan siapa saja boleh datang untuk mencoba.

Hari/Tanggal : Sabtu, 12 Nopember Bila hujan, akan diundur ke Minggu, 13 Nopember.

J a m : 9:30 ~ 12:00

Tempat : 横浜公園 中区 ※JR京浜東北・根岸線「関内駅」より徒歩3分
みなとみらい線「日本大通り駅」より徒歩3分
市営地下鉄ブルーライン「関内駅」より徒歩3分

Biaya : Gratis Kapasitas sampai 200 orang peserta

Pendaftaran : Tulis/sebutkan nama acara, alamat, nama peserta (beserta furigana), no. telepon **tulis/sebutkan juga apakah akan ikut mencabut konnyaku imo/tidak.

Keterangan/Alamat : 〒231-0021 中区日本大通りビル 2F
公益財団法人横浜市緑の協会

Home page : <http://www.hama-midorinokyokai.or.jp/>

◆ MUSIM GUGUR ADALAH IDENTIK DENGAN MEMBACA やっぱり読書の秋

Bagi masyarakat Jepang pada umumnya Musim Gugur adalah musim yang sangat cocok untuk Membaca aneka buku kegemarannya.

Silakan datang ke perpustakaan terdekat, dan nikmatilah aneka acara yang diadakan oleh Masing-masing perpustakaan.

Hari/Tanggal : Rabu, 12 Oktober ~ Rabu, 30 Nopember

Keterangan : 教育委員会事務局中央図書館 企画運営課

Tel./fax.045-262-7334/045-262-0052

Home page : <http://www.city.yokohama.lg.jp/kyoiku/library/>

◆ YOKOHAMA KERAMIK FESTIVAL 横浜陶芸フェスティバル

Pameran aneka keramik, mencoba membuat keramik,aneka acara hiburan di taman untuk menyambut musim gugur dan ada bazaar.

Hari/Tanggal : Kamis, 3 Nopember (libur nas. 'Bunka no Hi) ~ Minggu,6 Nopember

J a m : 10:00 ~ 16:00, Minggu, 6 Oktober sampai jam 15:00

Tempat : 陶芸センター ※中区本牧三之谷59-3 本牧市民公園内
※JR京浜東北・根岸線「根岸駅」より市営バス 54 系統「本牧車庫行」
バス停「間門小学校前」下車、徒歩5分

Tel./fax. 045-623-8904/045-625-9087

Biaya/Menu : ① Tebineri-menguleni dengan tangan 1000 yen (SD ke atas, bila TK harus beserta orang tunya)

② Dengan alat listrik rokuro 2000 yen (SD~SMA ke atas)

③ Membakar 1000 yen

Pendaftaran : Dengan Kartu pos ganda bolak/balik, tulis nama acara, alamat, nama peserta, no.telepon. dan tulis alamat pada kartu popos balasan.

Tulis juga menu yang diinginkan dan umur.

① lewat tel./fax 20 Oktober 2016 ~ 2 November 2016*

② datang langsung ke tempat 3 November 2016 ~ 6 November 2016*

Home Page : <http://www.yokohamasitougeicenter.com>

◆ **BAHASA JEPANG UNTUK PEMULA** なか国際交流ラウンジ にほんごきょうしつ 日本語教室
しよきゆうしやたいしやう 初級者対象

KURSUS BAHASA JEPANG DAN DAPATKAN JUGA ANEKA INFORMASI YANG BERMANFAAT UNTUK KESEHARIAN

せいかつ やくだ にほんご たの がくしゆう 生活に役立つ日本語を楽しく学習し、せいかつ やくだ じやうほう 生活に役立つ情報も、もらえます

Program kerjasama antara YOKE dan Nakaku Kuyakusho, Kokusai Kouryu Lounge.

Peserta belajar akan dibentuk dalam grup yang terdiri dari 5 orang.

Akan diadakan pengetestan tingkat percakapan pada tanggal **13 Oktober (Kamis)**

Silakan mendaftar lewat telepon atau datang langsung ke tempat mulai **1 Oktober**.

☎ → **045-210-0667** email : nakalounge@yoke.or.jp

Waktu : 2 kali seminggu untuk total 30 kali pertemuan

15 Nopember 2016 ~ 16 Maret 2017



Jam/Hari : 10:30 ~ 12:00



Selasa & Kamis

Biaya : 6000 yen (30 kali pertemuan)

Tempat : なか国際交流ラウンジ

〒231-0021 なかくにほんおどおり 中区日本大通 35 なかくやくしよ 中区役所 べっかん 別館1F

※JR.地下鉄 ちかてつ 関内駅より かんないえき 7分 ふん みなとみらい日本大通駅より にほんおどおりえき 4分 ぷん

◆ **DIPERLUKAN WARGA ASING YANG PERNAH BELAJAR BAHASA JEPANG UNTUK MAU BEKERJASAMA/BERDISKUSI SECARA SUKARELA DENGAN WARGA JEPANG YANG AKAN MEMBUAT KELAS BAHASA JEPANG "APA YANG BISA KITA LAKUKAN?"**

『日本語ボランティア研修会』

～ がいこくじん 外国人と にほんじん 日本人ボランティアで話し合おう「がいこくじん 外国人・にほんじん 日本人が いっしやう 一緒に つくるきやうしつ 作る教室で、
なに 何ができる?」～

Untuk 3 kali pertemuan di bulan Nopember 2016

- ① **Jumat, 11 Nopember** thema ⇒ Mendengarkan cerita pengalaman dari yang sudah berpengalaman tentang belajar Bahasa Jepang, yang sudah lama menetap di Jepang.
- ② **Jumat, 18 Nopember** thema ⇒ Warga asing dan warga Jepang berdiskusi tentang kelas Bahasa Jepang "Apa yang bisa kita lakukan?"
- ③ **Jumat, 25 Nopember** thema ⇒ Mencoba membuat rencana organisasi Kelas.

Tempat : みどりくしみんかつどうしえん せ 緑区市民活動支援センター「みどり一む」
みどりくなかやまちょう ※ 緑区中山町 93-1
よこはません しえいちかてつ なかやまえき みなみぐちとほふん JR 横浜線・市宮地下鉄グリーンライン 「中山駅」 南口徒歩7分

Pengajar : ①Shiobara Yoshikazu sensei ②③ Take Kazumi sensei

Asisten : Pak Mijin & Kinoshita Aznet

Peserta : 20 orang sukarelawan warga Jepang

20 orang warga asing yang pernah belajar Bahasa Jepang yang bermukim/berkegiatan di wilayah Yokohama.

Pendaftaran : dimulai Rabu, 21 September mulai jam 9:00

Email c-nihongo@yoke.or.jp

Tulislah :

Nama acara/program: にほんごぼ けんしゅうかいもうしこみ 「日本語ボランティア研修会申込」

- * Nama (beserta furigana)
- * No.Telepon, email address
- * Negara asal, kota kelahiran
- * Nama Organisasi yang diikuti (bila ada)
- * Apa yang diharapkan dari Pertemuan (kensyu)

Hasil dari pertemuan ini nanti akan dilaksanakan secara nyata sehingga yang diutamakan adalah orang yang bisa hadir pada pertemuan nanti ini.

Keterangan : こうえきざいだんほうひとよこはましこくさいこうりゅうきょうかい 公益財団法人横浜市国際交流協会 《YOKE》
にほんご けんしゅうかい 日本語ボランティア研修会

Tel. 045-222-1173

Email : c-nihongo@yoke.or.jp

◆ DIPERLUKAN WARGA ASING UNTUK RAPAT BERSAMA MNGENAI KANAGAWA

がいこくせきけんみん かながわかいぎ だい きいんぼしゅう 外国籍県民かながわ会議 第10期委員募集

INFO DARI KANAGAWA INTERNATIONAL FOUNDATION

Mulai Nopember 2016 sampai 2 tahun ke depan. Pertemuan 2bulan 1 kali.

Persyaratan : 1 = Warga asing atau warga asing yang pindah warga negara Jepang

2 = 18 tahun ke atas

3 = Sudah 1 tahun lebih bermukim/bekerja/bersekolah

di wilayah Kanagawa

Tulislah permohonan/pendaftaran di kertas pendaftaran 'shinseyoshi' ke

かながわけんけんみんきょく けんみんぶこくさいかきかく 神奈川県県民局 ぐらし県民部国際課企画グループ paling lambat Kamis,7 Oktober

Home page : <http://www.pref.kanagawa.jp/uploaded/attachment/838770.pdf>

Keterangan: かながわけんけんみんきょく けんみんぶこくさいかきかく 神奈川県県民局 ぐらし県民部国際課企画グループ

Tel. 045-210-3748 Fax. 045-212-2753